

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE.  
N. BORDEANO.

## ABONNEMENTS :

	UN AN	SIX MOIS	TROIS MOIS
Péra.....	50 francs	26 francs	14 francs
Provinces.....	65 »	34 »	—
Étranger.....	80 »	42 »	—

Toute demande d'abonnement qui n'est pas accompagnée d'un mandat de poste ou d'une valeur à vue sur Constantinople est considérée comme nulle.

Un numéro 60 Paras.

## LA TURQUIE

JOURNAL POLITIQUE, COMMERCIAL, INDUSTRIEL &amp; FINANCIER.

ADMINISTRATEUR.  
ANDRÉ ZUCKER.

INSERCTIONS :  
Annonces 4<sup>me</sup> page..... 3 piastres la ligne  
Annonces 3<sup>me</sup> page..... 6 » la »  
Insertions, corps du journal..... 45 » la »  
La Livre Turque à p. 100.

Les abonnements partent du 1<sup>er</sup> janvier, 1<sup>er</sup> avril, 1<sup>er</sup> juillet, 1<sup>er</sup> octobre, et se paient d'avance.  
Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus.

Un numéro 60 Paras.

Abonnements et annonces : à Péra, dans les bureaux de LA TURQUIE, rue Kutchuk-Hendek, 29, près la Tour de Galatz.

A SMYRNE, chez M. Caridi ; à PARIS, chez MM. Havas, Lafitte et C<sup>ie</sup>, 8, Place de la Bourse ; à ROME, chez les principaux libraires ; à MILAN, chez MM. Manzoni et C<sup>ie</sup>, via Della Sala. — Les annonces et abonnements pour l'Allemagne, l'Autriche-Hongrie et la Suisse, sont exclusivement reçus chez MM. Rottet et C<sup>ie</sup>, à Vienne, I Riemergasse, 13. — Les annonces pour l'Angleterre sont exclusivement reçues à LONDRES, chez M. E. Micoud, 439-440 Fleet Street.

## DÉPÊCHES TÉLÉGRAPHIQUES.

(Agence Bordeano et C<sup>ie</sup>.)

## Autriche-Hongrie.

Vienne, 13 juin 9 h. soir.

Obligations Rouméliennes... fl. 12.25  
Pièce de 20 francs..... » 40.07  
Agio..... » 111.75  
Change sur Londres..... » 125.90

Le général Rodich, gouverneur de la Dalmatie et sa famille arrivent à Vienne.

Les journaux officieux considèrent la situation comme plus pacifique.

## France

Paris, 13 juin.

5 % ottoman..... fr. 8.70  
Cours en baisse.

Les gauches sont toujours décidées à faire de l'opposition au gouvernement. Samedi, jour de la réunion de la chambre des députés, une interpellation sera adressée au ministre.

Londres, 13 juin.

La méfiance contre la Russie reprend dans l'opinion publique. M. Stanley annoncera vendredi qu'il se propose de faire une interpellation sur la situation de la Pologne.

## Russie.

St-Petersbourg, 13 juin.

Un récent ukase décrète la conclusion d'un emprunt étranger pour une somme de 307 millions de roubles avec jouissance de 5 0/0 d'intérêt annuel.

## Roumanie.

Bucharest, 13 juin.

Des inondations ont encore eu lieu sur un espace de plusieurs lieues.

On signale des mouvements de troupes du côté d'Olténitza, Braïla et Galatz.

## NOUVELLES DE LA GUERRE.

(Télégrammes officiels).

(Traduits du Djéridé-Askerié.)

Le général Suléiman pacha, commandant en chef de l'armée de l'Herzégovine, au ministre de la guerre.

9 juin 1877.

On me mande de Korianik que dans la nuit du 24 mai (3 juin) les Monténégrins ont bloqué complètement le Nahié de Korianik et que le lendemain matin, vers 10 heures et demie, ils ont commencé le feu de trois points en tirant d'abord sur Devric, défendu par le bin-bachi Adem agha et immédiatement après sur Iskotchka, Kovim, Kombera, Lastera et Galtchara. Les habitants de Korianik ont attaqué les retranchements des Monténégrins. Après un combat de deux heures, l'ennemi laissa cinq à six morts à été délogé de ses positions et poursuivi par les nôtres.

Dans ce combat nous n'avons eu aucune perte. Fatmé Hanoum, femme de Lastrali Salkovik Behir, a été seulement légèrement blessée à la main pendant qu'elle apportait des munitions aux combattants.

La nombre des Monténégrins qui ont pris part à ce combat s'élevait à mille cinq cents.

14 juin 1877.

Pendant que ma division avance sur le territoire monténégrin, la population des vil-

lages insurgés situés entre Brana et Akova ainsi que la population de la rive monténégrine de la rivière de Lim, se voient dans la nécessité de faire acte de soumission.

Les habitants du village Zalazki sont venus avec leurs bestiaux et leurs biens se soumettre et demander leur pardon. J'ai prévenu le caïmakam d'accepter leur soumission et pour plus de sûreté de leur prendre leurs armes et leurs munitions.

## Le même au Séraskérat.

12 juin 1877.

Afin de reconnaître les forces ennemies concentrées dans le chef-lieu du Nahié de Bédjina, j'ai organisé et envoyé hier, lundi, en reconnaissance, un détachement considérable. Ce détachement a parfaitement rempli sa mission. Après un engagement qu'il a eu avec les Monténégrins et dans lequel ces derniers ont perdu une quinzaine d'hommes, nos soldats sont rentrés rapportant un drapeau monténégrin et ramenant 1500 moutons et bœufs que les villageois des environs, pour plus de sécurité, faisaient garder à Bédjina.

Par mes télégrammes précédents, je vous ai informé que les habitants des villages insurgés, situés dans les districts de Brana et d'Akova, à proximité de la ligne frontière, d'après les avis que je reçois, le nombre de ces habitants qui ont fait acte de soumission à l'autorité de Brana s'élève jusqu'à présent à 1200 environ. Je ne connais pas exactement le chiffre des villageois qui sont soumis à l'autorité d'Akova, mais j'ai tout lieu de croire qu'ils sont nombreux.

Télégramme adressé au Grand-Vézir par le mutessarif de Prizrend, en date du 12/24 mai.

J'ai l'honneur de vous informer qu'aujourd'hui à la suite d'un accord commun les habitants mâles de la ville, de l'âge de 15 à 70 ans, turcs, grecs, latins, bulgares et bohémien, ayant à leur tête les fonctionnaires, les chefs, les notables et votre serviteur, sont sortis hors de la ville et, après une prière pour la conservation des jours du Padischah, se sont formés en compagnies et ont commencé à exercer sous la conduite d'officiers de redifs.

Le nombre des habitants qui prennent part à ces exercices est actuellement de 4,000 environ. Tout fait espérer que ce chiffre sera augmenté.

Télégramme adressé au ministre de l'intérieur par le mutessarif du vilayet de Bosnie, en date du 9 juin :

Le gouverneur de Suvorik m'a avisé par dépêche qu'avant d'avoir dans la nuit du 7 juin, trente ou quarante brigands venant au caza de Gradchanitché avaient mis le feu à une maison et à deux boutiques appartenant à un chrétien du village d'Oussitchak, et blessé un menuisier de Gradchanitché, qui se trouvait aux environs; qu'ils avaient de plus attaqué, dans ces localités, un certain nombre de soldats, qui avaient riposté et blessé un des brigands, on a immédiatement expédié soixante hommes de troupes commandés par Hadji Ahmed agha et Ibrahim bey, afin de poursuivre les insurgés et d'ouvrir une enquête minutieuse sur les événements qui ont eu lieu dans le susdit caza.

Des ordres ont été transmis aux caïmaks de Gradchanitché à l'effet d'expédier des troupes suffisantes pour arrêter tous ces brigands. Je vous communiquerai les suites de cette démarche aussitôt que je recevrai les réponses y relatives.

Les autres télégrammes qui sont arrivés aujourd'hui au Séraskérat de la part des commandants de Roumélie et d'Anatolie ne rapportent point de fait d'armes. (Djéridé-Askerié.)

Constant pacha, mutessarif du vilayet de Bosnie, télégraphie au ministre de l'intérieur, à la date du 10 juin, que sur

l'avis du commandant de Banjalouka, le détachement parti des monts Moutaïfcha et embusqué le 4 juin à Maden, sous les ordres de Moustapha agha, a rencontré, à cinq heures de la nuit à la turque, des éclaireurs insurgés qui, sans être inquiétés, ont pu gagner dans une barque la rive opposée de la Save. Mais lorsque de nouveaux rebelles surgirent et vinrent traverser la rivière en question, le détachement embusqué se mit à faire feu sur eux, au moment où la moitié était embarquée déjà dans un caïque, et où l'autre moitié était sur le rivage. A l'issue du combat, qui a duré une demi-heure, les insurgés se mirent en fuite; des frontières d'Autriche on tirait des coups de fusil sur les soldats ottomans, qui n'ont essuyé aucune perte dans cet engagement.

Un télégramme du commandant d'Ahlova informe aussi que, le 8 juin, à sept heures à la turque, des sentinelles et des habitants du village de Tcheklik, ayant donné l'avis que des rebelles surgis de six côtés différents s'étaient emparés de tout le bétail aux environs disparu, des troupes furent expédiées à leur poursuite. Un combat s'en est suivi pendant trois heures, à la suite duquel le bétail ravi tombait de nouveau entre les mains des troupes ottomanes qui n'avaient rien souffert durant cet engagement, tandis que l'ennemi avait eu quatre morts, parmi lesquels un porte-drapeau, et un certain nombre de blessés.

L'affaire de Moutavitch a été portée à la connaissance du consul d'Autriche-Hongrie à Bosna Séraï.

## NOUVELLES DU JOUR.

Dervich pacha, le nouveau commandant de Batoum, a eu l'honneur d'être reçu, avant-hier vers le soir, en audience, par S. M. le Sultan.

Dervich pacha, qui a été l'objet d'un accueil bienveillant de la part de Sa Majesté, partira incessamment pour son nouveau poste.

Hier, les ministres se sont réunis en conseil extraordinaire au Séraskérat. S. A. Mehmed Ruchdi pacha a assisté à cette réunion.

Un Te Deum solennel a été célébré avant-hier dans l'église patriarcale du Phanar par S. M. le Sultan. Le Patriarche oecuménique, entouré de tous les prélats du Saint-Synode, officiait en personne au milieu d'une nombreuse assistance. On remarquait parmi les ornements pontificaux de Sa Sainteté les insignes du Grand cordon de l'Osmanie.

Hier le patriarche, accompagné d'une nombreuse suite, est allé dans le Bosphore faire visite au Grand-Vézir et au ministre des affaires étrangères.

On assure que Moustapha Tawfik pacha, ancien mufti du 4<sup>e</sup> corps d'armée, est désigné pour le commandement en chef de la forteresse de Kars.

M. Johnstone, membre du Parlement anglais et actuellement à Constantinople, a offert à la commission du Séraskérat vingt chevaux.

M. Johnstone a accompagné son don d'une lettre qu'il a fait remettre au président de la commission par Mehmed

effendi, sous-directeur du Lycée impérial.

## On lit dans le Vakit :

Trois mille volontaires sont arrivés lundi à Constantinople venant du vilayet d'Aidin. D'autres volontaires arrivent continuellement.

La plus grande partie de ces volontaires sont des Zeibeks. Il y a aussi quelques chrétiens. Tous ont été installés par ordre du Sultan dans le camp provisoire de Maslik où ils recevront leur armement. Leurs uniformes, qui seront en drap bleu foncé, seront confectionnés exclusivement aux frais de Sa Majesté.

Assitôt après leur arrivée au camp de Maslik, ces volontaires ont été passés en revue par le ministre de la guerre.

Hakki effendi et Tahsin effendi, fonctionnaires du département des finances, sont nommés surveillants des dîmes, le premier à Andrinople et le second à Roustchouk.

Des missions étrangères ont prévenu par note les missions étrangères à Constantinople que la mesure relative à la défense d'exportation des céréales des ports du vilayet d'Aidin, est rapportée, en ce qui concerne les nouvelles récoltes.

Cette décision est motivée par la belle apparence des récoltes de cette province.

Le contingent égyptien en route pour Constantinople est attendu dans notre port samedi prochain.

Le courrier de Trieste est passé aux Dardanelles ce matin à 7 heures.

Nous recevons de la Direction des Télégraphes et Postes avec prière d'insertion la communication suivante que nous reproduisons textuellement :

« Le public est informé que, par une récente décision, les bureaux de la capitale sont autorisés à accepter désormais les télégrammes rédigés en turc caractères latins, en anglais, français, allemand et italien, pour toutes les stations télégraphiques de l'empire. »

Le transport de la marine impériale Saar-Nusret a chauffé hier matin pour la mer Noire, chargé de troupes, de chevaux et de munitions de guerre.

Le steamer anglais Mirfield, capitaine Atkinson, est entré, avant-hier, dans notre port chargé de munitions de guerre pour le compte du gouvernement impérial.

Contrairement à ce qu'avait annoncé le Bassiret, la prohibition de l'exportation des chevaux en Autriche-Hongrie existe toujours dans toute sa rigueur et le gouvernement autrichien n'a pas même, que nous sachions, l'intention de la rapporter.

D'après un avis du directeur principal des télégraphes et postes de Trébizonde, la ligne télégraphique en voie de construction à Idjaré-Sefla est terminée et a commencé à fonctionner. Ainsi cette localité, qui est un poste militaire, est actuellement en communication télégraphique avec Trébizonde et Erzeroum.

La défense qui a été faite aux journaux de publier des renseignements

du théâtre de la guerre, autres que ceux contenus dans le Djéridé-Askerieh, n'a pas été, paraît-il, interprétée de la même manière par tous nos confrères. Ainsi, pendant que quelques-uns s'abstiennent de donner la moindre information sur les opérations militaires, en dehors de celles puisées dans le journal officiel, d'autres contiennent quotidiennement des nouvelles particulières de la guerre.

En signalant ce fait, nous nous plaçons à constater que la direction de la Presse accorde aux journaux en cette matière une latitude justifiable dont nous userons également en faveur de nos lecteurs.

Sur la demande du gouverneur de Jérusalem, la Sublime Porte a interdit l'exportation des céréales, des ports de Jaffa et de Gaza. Sont exceptés de cette mesure les contrats conclus avant la date de la décision actuelle. Ces contrats doivent être présentés aux autorités, dans l'espace de quinze jours, sous peine de nullité. Si, après ce délai passé, aucun contrat ne sera pris en considération.

L'administration sanitaire nous adresse la communication suivante :

Le bulletin de Bagdad ne signale que trois décès par la peste depuis le 3 au 9 juin. C'est-à-dire 1 décès le 6 juin, 1 le 8 et 1 le 9. La température a atteint 40 degrés centigrades et le vent a soufflé du nord et nord-ouest.

Nous extrayons d'une correspondance d'Alexandrie, 22 mai, les lignes suivantes :

La flotte anglaise qui était arrivée à Port-Saïd et qui est repartie pour le Pérye ne s'est pas mise en communication avec la terre. On a publié que cette abstention de la flotte était due à la crainte de la petite vérole. Je suis enclin à croire que la petite vérole ne joue ici que le rôle d'un prétexte.

On lit dans le Messenger d'Athènes : Des personnes suspectes de vouloir fomenter des troubles dans les provinces limitrophes de la Turquie, ont été arrêtées et désarmées. M. L. Boulgaris, qui a déjà fait beaucoup parler de lui dans l'affaire Zinopoulo-Coumanoudi, est sous le coup d'un mandat d'amener. Tout mouvement irréfléchi doit être sévèrement réprimé, car il ne ferait qu'éparpiller les forces de l'hellénisme et le priver des ressources dont il pourrait avoir besoin à un moment donné.

La princesse de Galles a quitté Athènes le 29 mai. Elle a été accompagnée jusqu'à Calamaki par le Roi et la Reine. LL. MM. et la princesse s'étaient embarqués à bord de l'Amphitrite. Une partie de la flotte anglaise en station au Phalère a escorté l'Amphitrite jusqu'à la haute mer. La princesse a fait un séjour de quarante-cinq jours à Athènes.

## ACTES OFFICIELS.

## Nominations.—Promotions.

Par ordonnance impériale :  
Le major Chukri effendi est nommé lieutenant-colonel du 2<sup>e</sup> régiment des redifs du 2<sup>e</sup> ban du 4<sup>e</sup> corps d'armée ;

L'adjudant-major Chakir, attaché militaire de l'ambassade ottomane à Paris et actuellement attaché au corps expéditionnaire

de Soukhoum-Kalé, est promu au grade de major.

Takki bey, adjudant-major de la garnison de Silistrie, est nommé major du 1<sup>er</sup> bataillon du 7<sup>e</sup> régiment des redifs de la garde impériale ;

Tewfik bey, lieutenant-colonel du 5<sup>e</sup> régiment du 5<sup>e</sup> corps d'armée, est nommé colonel du 5<sup>e</sup> corps d'armée des redifs du 3<sup>e</sup> corps d'armée ;

Rachid effendi, major, est nommé lieutenant-colonel du 5<sup>e</sup> régiment du 5<sup>e</sup> corps d'armée ;

Assyr bey, lieutenant-colonel du régiment d'artillerie du 7<sup>e</sup> corps d'armée, est nommé membre du conseil du même corps d'armée, avec le grade de colonel ;

Mehmed agha, major du régiment d'artillerie du 7<sup>e</sup> corps d'armée, est promu au grade de lieutenant-colonel ;

Le lieutenant-colonel Ahmed Chamsi bey, membre du conseil du 6<sup>e</sup> corps d'armée, est nommé colonel du régiment de l'artillerie mobile du même corps d'armée.

Par une autre ordonnance :  
Osman bey, colonel en retraite de la marine, rentre avec le même grade au service actif de la flotte ;

Osman bey, colonel en retraite de la marine, est promu au grade de colonel et nommé médecin en chef de l'hôpital de l'amirauté ;

Muhlik effendi, premier médecin de l'hôpital de l'amirauté, est nommé membre de la commission sanitaire de l'amirauté.

Chakir bey, ex-sous-gouverneur du district de Zeitoun, est nommé, en la même qualité, à Djissr-Chaghir, district d'Alep.

Davithoum effendi, membre de la cour d'appel, section commerciale, est promu au grade de Sanî-Mutemâiz.

Souscriptions recueillies par le Comité central ottoman de secours aux blessés militaires.

## QUATORZIÈME LISTE.

	Liv. tur.
S. Exc. Ibrahim pacha, vice-président du conseil d'Etat.....	» 1
S. Exc. Odian effendi, mutessarif au ministère des travaux publics.....	» 1
MM. John A. Cockwell, d'Amérique.....	» 1
Alexandre Garguilo, drogman des Etats-Unis d'Amérique.....	» 1
A. G. Caldwell, lieutenant-commander de la marine américaine.....	» 1
Ap. Stamatiades.....	» 1
Antoine Stamatiades.....	» 1
Elias de Castro.....	» 1
N. de Castro bey.....	» 1
Alexandre B. Corpi, banquier.....	» 1
Ernest Lorando.....	» 2

(Correspondance particulière de la Turquie.)  
SALONIQUE, le 9 juin 1877.

Un fait assez singulier s'est passé dans notre ville ces derniers jours. Un étranger très-pauvre, sans occupation, et ce qui pis est inconnu de tous, se trouvait ici depuis quelque temps ; il avait contracté la mauvaise habitude de fréquenter les tavernes et les cabarets où il avait presque élu domicile. Ce malheureux est mort, et comme il passait pour appartenir à l'Eglise orthodoxe, le communauté grecque a fait immédiatement procéder à son enterrement. La communauté israélite a réclamé le cadavre, l'a fait déterrer et lui a donné une sépulture dans le cimetière israélite. Il a été reconnu que le défunt était en effet Israélite.

Une commission, composée de plusieurs membres, a été formée ici ; elle s'occupe de la formation d'un corps de deux mille cavaliers volontaires. Les communautés ont été invitées à fournir leur part de secours pour l'équipement de ces cavaliers. Les journaux de la lo-

ses témoins, déjà au bout de l'allée, sur les glaces.

Moi, j'allai prendre ma femme au jardin ; elle ne se doutait de rien, et une demi-heure après, le père Mauduy, ses témoins et moi, nous étions en route pour l'hôtel du gouverneur.

Le sapeur de planton à la porte alla prévenir M. le commandant Clovis de Beaujard, que des bourgeois demandaient à lui parler, et deux minutes après il vint nous dire de monter.

M. le commandant Clovis, en veston gris et calotte noire, des besicles comme des verres de montre à cheval sur son gros nez rouge, était assis dans son salon, sur un tabouret en train de faire de la tapisserie ; il avait auprès de lui, dans un panier, des quantités de bobines et brodaient des fleurs de lis avec une adresse merveilleuse.

— Qu'est-ce que vous voulez ? fit-il en nous jetant un coup d'œil, sans cesser de poursuivre son travail.

Le père Mauduy, en quelques mots, lui conta l'affaire ; et Poirier ayant voulu confirmer le dire de son camarade, l'interrompit en disant :

— C'est bon ! c'est bon !... On vous connaît, vous !... Vous êtes de la même bande... Autant vaut l'un que l'autre... Laissez parler M. Elamel.

Alors je lui racontai le passage des maîtres d'armes sur le trottoir, devant mon magasin, la manière dont ils avaient combiné leur provocation, leur entrée au cabaret de Bibi, enfin toute ce que j'avais vu, entendu jusqu'à la fin ; lui, tout en continuant de broder, m'écoutait, fort attentif.

(A suivre.)

## LE VIEUX TAILLEUR

PAR

ERCKMANN-CHATRIAN

— suite —

Je ne dis rien à Joséphine de la provocation dont j'avais été témoin ; ces sortes d'affaires étaient alors assez fréquentes entre les anciens soldats de la république et de l'empire et la jeune armée des Bourbons. De telles choses ne sont pas faites pour réjouir les femmes ; et la mienne, fort délicate, aurait été tout émue d'entendre parler d'un duel semblable, entre un vieux bonhomme tout décrépit et six grands gais dans la force de l'âge et l'agilité acquise par une pratique journalière de la salle d'armes.

Je formais des vœux pour le père Mauduy, c'est tout ce que je pouvais faire, et je m'en remettais pour le surplus à la sagesse de l'éternel, sans espérer pourtant beaucoup que le vieux tailleur pourrait sortir sain et sauf d'une si terrible rencontre.

Vers quatre heures et demie du soir, nous étions tranquillement à regarder nos oignons et nos tulipes ; le soleil dorait quelques lé-

gers nuages au haut des collines, tout respirait le calme, la fraîcheur du printemps. Je venais de découvrir un nid d'oiseau dans la haie de notre jardin ; Joséphine, ravie, le regardait en extase ; nous n'avions pas encore d'enfant, mais nous comprenions pourtant bien les cris de détresse de la pauvre mère voltigeant de branche en branche autour de nous. « Éloignons-nous, disait ma femme, ne prolongeons pas son épouvante. » Et dans ce moment, comme nous nous redressions, j'entendis au loin un bruit de ferraille, un vague murmure, qui tout d'abord fixa mon attention : là-bas, derrière la petite allée des houx et le verger qui séparait notre jardin des propriétés voisines, on se battrait.

Ma femme, elle, n'entendait rien. Elle entra dans la gloriole ; je lui dis de m'attendre quelques instants, que j'avais des replants et des boutures à demander au jardinier Laford, dont le potager se trouvait plus loin, sur la route ; et, poussé par une curiosité diabolique, j'enfilai l'allée formée par des diables haies ébouissées sur les prés de l'ancienne tuilerie, d'où partait le cliquetis que j'avais entendu d'abord.

À chaque pas il devenait plus distinct ; et quelle ne fut pas mon horreur, au moment où je me penchais dans la haie, de voir là un grand corps étendu sur le gazon, celui du maître d'armes brun, la bouche pleine de sang, les yeux tout grands ouverts, son habit de grenadier dans l'herbe.

Il était tombé le premier, et les combattants s'étaient retirés à quelques pas plus loin pour continuer ; personne ne veillait auprès du mort.

Comme je m'approchais derrière la haie, une exclamation se fit entendre :

— Ah !

— Et de deux ! fit la voix du père Mauduy avec une sorte de ricanement.

En effet, à travers le feuillage, j'aperçus autour d'un corps étendu, plusieurs assistants inclinés, ils regardaient ; un des grenadiers dit en se relevant :

— Il est touché comme l'autre... au-dessous de l'aisselle.

Mauduy, en bras de chemise, restait seul debout ; il attendait ; sa figure vineuse avait une expression de féroce joie et tout à coup se prit à dire :

— Allons... allons... nous comptons tout à l'heure... le meilleur d'entre vous... le plus fringant, la figure huppée !... Tenez, celui-là, fit-il en montrant le grenadier qui l'avait appelé maître de danse.

Mais celui-là n'avait pas l'air de vouloir y mordre :

— Nous tirerons au sort, fit-il d'un accent bien autre qu'au cabaret de Bibi ; c'est le plus simple.

Hé ! dit le vieux tailleur, pourquoi tant d'embarras ? Vous m'avez bien choisi tout seul, à six que vous étiez... Eh bien, je vous choisis, moi.

— Non ! nous tirerons au sort, dit le maître d'armes, c'est plus régulier.

— Eh bien, dépêchons-nous... Je suis un peu échauffé... Je ne tiens pas à m'enrhumer.

Il y avait dans toutes ses paroles un accent de mépris et d'ironie terribles.

Ses deux témoins, le portier-consigne Poirier et l'ancien sergent Perrot, deux vieux de la vieille, comme on disait alors, restaient impassibles.

Les autres se réunirent et tirèrent au sort, et le hasard voulut que celui-là même que le tailleur avait désigné perdît.

Il se débattait lentement, déjà pâle comme un mort.

— D'autre, lui dit un de ses camarades, attention !... Tu as vu le coup...  
— Oh ! fit le vieux Mauduy en ricanant, nous











# ITINÉRAIRES DES BATEAUX DU CHIRKET-ILHAIRIE

A partir du Mercredi, 1413 Juin 1877, jusqu'au 30 Juin (v.s.)

Saison d'Été.

SERVICE JOURNALIER.

## DESCENTE.

Côte d'Europe.  
(Avec communication à la côte d'Asie.)

11 30	De Yenimahalle, Mézarbournou, Bu-yukdéré, Thérapi, Yenikeu, Sténia, Emirghian, Boyadjik, R. Hissar, Bébek. (Coincédant avec le bateau qui part à 12 h. et 45 m. de Bébek.)	34
12 45	De R. et A. Kavak, Yenimahalle, Mézarbournou, Bu-yukdéré, Thérapi, Yenikeu, Emirghian, R. Hissar, Bébek.	18
2	De Yenimahalle, Mézarbournou, Bu-yukdéré, Thérapi, Yenikeu, Sténia, Emirghian, Boyadjik, R. Hissar, Bébek.	23
3 30	De Mézarbournou, Bu-yukdéré, Thérapi, Yenikeu, Sténia, Emirghian, Boyadjik, R. Hissar, Bébek, Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach.	34
5	De Yenimahalle, Bu-yukdéré, Thérapi, Yenikeu, Emirghian, R. Hissar, Bébek, Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach.	25
6 15	De Yenimahalle, Bu-yukdéré, Thérapi, Beicos, Yenik, Emirghian, Candilja, R. Hissar, A. Hissar, Candilja, Arnaoutkeu, Couroutch, Bechiktach, Soutari.	2
8	De A. et R. Cavak, Yenimahalle, Bu-yukdéré, Thérapi, Beicos, Yenikeu, Emirghian, Boyadjik, R. Hissar, Bébek, Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach.	23
10	De M. Boura, Bu-yukdéré, Thérapi, Yenik, Emirghian, R. Hissar, Arnaoutkeu, Ortakou, Bechiktach.	19

## Ligne d'Arnaoutkeu.

11 45	D'Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach.	4
12 20	D'Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach, Cabatach.	6
12 45	De Bébek, Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach.	19
1 30	D'Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach.	4
2 10	D'Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach, Cabatach.	19
3	D'Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach, (les vendredis à 3 h. et 1/4.)	6
3 45	D'Arnaoutkeu, Couroutch, Ortakou, Bechiktach, Cabatach (excepté les vendredis).	19
10 15	D'Arnaoutkeu, directement au pont.	4
11	D'Arnaoutkeu directement au pont.	6

## Côte d'Asie.

11 30	Bu-yukdéré, Beicos, Pacha-Baghtché, Rifat-Pacha Mahal, Candilja, A. Hissar, Candilja, Vanik, Tchengehkeu, Bélerbey, Cousoudj.	33
11 45	De Vanikeu, Tchengehkeu, Beylerbey, Cousoudj, Cabatach.	2
12 15	De Bu-yukdéré, Kiretch-Bournou, Thérapi, Beicos, Pacha-Baghtché, Candilja, A. Hissar, Candilja, Vanik, Tchengehkeu, Beylerbey, Cousoudj.	25
1 45	De Beicos, Pacha-Baghtché, Candilja, A. Hissar, Candilja, Vanik, Tchengehkeu, Beylerbey, Cousoudj, (les vend. exc.)	21
3 30	De Beicos, Pacha-Baghtché, Rifat-Pacha Mahal, Candilja, A. Hissar, Candilja, Vanik, Tchengehkeu, Beylerbey, Cousoudj.	33
9	De Bu-yukdéré, Beicos, P. Baghtché, Candilja, A. Hissar, Candilja, Vanik, Tchengehkeu, Beylerbey, Cousoudj, Soutari, (les vendredis Rifat-Pacha Mahallesi).	21

## Ligne de Soutari.

DE SCUTARI AU PONT.	DU PONT A SCUTARI.
11 30	6 5
12 30	6 35
12 30	8 15
4	8 40 à Béch.
1 30	9 15
2	9 45
2 30	10 5
3	10 25
3 30	10 50
4	11 15
4 30	11 30
5	12
5 30	—

## Services des Dimanches.

DE SCUTARI AU PONT.	DU PONT A SCUTARI.
11 30	6
12 30	6 35
1	8
1 30	8 40 à Béch.
2	9 20
2 30	10
3 15	10 30
4	11
4 30	11 30
5 15	12

Il est rigoureusement défendu aux Memours du pont et des échelles de prendre de l'argent des passagers qui ne sont pas munis de billets. Les Memours qui contreviendraient à ce règlement seraient responsables. En conséquence MM. les passagers sont priés de se munir de leurs billets pendant le trajet. Toute personne qui ne se serait pas conformée à cette invitation et voudrait prendre son billet au débarcadère, sera considérée comme passager de premier poste (Mevki) et paiera en conséquence.

75<sup>me</sup> LOTERIE DE BRUNSWICK-TUNNENBURG AVEC 41000 PRIMES SUR 79000 LOIS

**BUREAU DE CHANGE**  
H. KLARFELD & C<sup>ie</sup>

ACHAT ET VENTE de toutes valeurs, soit du pays, soit de l'étranger, telles que:  
Actions, Obligations et espèces diverses.

Emission de promesses pour tirages d'obligations à primes et vente de ces obligations contre paiements échelonnés. Escompte des coupons.  
Toute transaction d'un bureau de change.

Lots et Promesses  
DE L'EMPRUNT A PRIMES  
**AUTRICHIEN 1864.**  
Tirage 1<sup>er</sup> Juin 1877. — 1<sup>re</sup> Prime fr. 20,000.

**LOTÉRIE ROYALE DE SAXE.**  
se composant de 100,000 billets dont 50,000 gagnants avec prime de:  
Marks 500,000—300,000—200,000—150,000—100,000, etc.  
Les tirages auront lieu en Janvier, Février, Mars, Avril et Mai 1877.

Janvier, Février, Mars, Avril, Mai, 1875, avec primes de Thalers

# CHEMINS DE FER DE LA TURQUIE D'EUROPE

SERVICE DES VOYAGEURS A PRIX TRÈS-RÉDUITS

A partir du 1<sup>er</sup> Avril 1877, jusqu'à nouvel avis.

Ligne de Constantinople — Andrinople.

TRAINS S'ÉLOIGNANT DE CONSTANTINOPLE.

DEPART DE	2	4	6	8	10	12	14	16	18
Constantinople. Départ	7 25	8 10	9 15	10 30	11 45	13 00	14 15	15 30	16 45
Koum-Apou. »	7 33	8 18	9 23	10 38	11 53	13 08	14 23	15 38	16 53
Yeni-Kapou. »	7 41	8 26	9 31	10 46	12 01	13 16	14 31	15 46	17 01
Psamatia. »	7 49	8 34	9 39	10 54	12 09	13 24	14 39	15 54	17 09
Yedi-konak. »	7 57	8 42	9 47	11 02	12 17	13 32	14 47	16 02	17 17
Zeitun-Bourou. »	8 05	8 50	9 55	11 10	12 25	13 40	14 55	16 10	17 25
Maïr-Kou. »	8 13	8 58	10 03	11 18	12 33	13 48	15 03	16 18	17 33
San-Stéph. »	8 21	9 06	10 11	11 26	12 41	13 56	15 11	16 26	17 41
Tchekmédjé-Fl. »	8 29	9 14	10 19	11 34	12 49	14 04	15 19	16 34	17 49
Yarim-Bourgas. »	8 37	9 22	10 27	11 42	12 57	14 12	15 27	16 42	17 57
Hadem-Kou. »	8 45	9 30	10 35	11 50	13 05	14 20	15 35	16 50	18 05
Tchataldjé. »	8 53	9 38	10 43	11 58	13 13	14 28	15 43	16 58	18 13
Kabadjé. »	9 01	9 46	10 51	12 06	13 21	14 36	15 51	17 06	18 21
Sinek. »	9 09	9 54	10 59	12 14	13 29	14 44	15 59	17 14	18 29
Tcherkes-keu. »	9 17	10 02	11 07	12 22	13 37	14 52	16 07	17 22	18 37
Tchoulu (buffet). »	9 25	10 10	11 15	12 30	13 45	15 00	16 15	17 30	18 45
Keupeli. »	9 33	10 18	11 23	12 38	13 53	15 08	16 23	17 38	18 53
Sidder-tchiklik. »	9 41	10 26	11 31	12 46	14 01	15 16	16 31	17 46	19 01
Baba-Eski. »	9 49	10 34	11 39	12 54	14 09	15 24	16 39	17 54	19 09
Pavlo-Keu. »	9 57	10 42	11 47	13 02	14 17	15 32	16 47	18 02	19 17
Kazou-Keupou. »	10 05	10 50	11 55	13 10	14 25	15 40	16 55	18 10	19 25
Kabadjé-Bourgas. »	10 13	10 58	12 03	13 18	14 33	15 48	17 03	18 18	19 33
Orli. »	10 21	11 06	12 11	13 26	14 41	15 56	17 11	18 26	19 41
Andrin. »	10 29	11 14	12 19	13 34	14 49	16 04	17 19	18 34	19 49

AVIS. — Les trains Nos 8 et 11 ne circuleront entre San-Stéphano et Koutou-Tchekmédjé-Floria que les dimanches et jours fériés. — Les autres jours, le train 8 ira seulement jusqu'à San-Stéphano et le train 11 partira de St-Stéphano pour Constantinople. Les prix des billets de toutes les Stations entre Constantinople et Andrinople sont les mêmes pour tous les trains.

## TRAINS S'ÉLOIGNANT D'ANDRINOPE.

DEPART DE	3	5	7	9	11	13	15	17	19
Andrinople. Départ	7 25	8 10	9 15	10 30	11 45	13 00	14 15	15 30	16 45
Koum-Apou. »	7 33	8 18	9 23	10 38	11 53	13 08	14 23	15 38	16 53
Yeni-Kapou. »	7 41	8 26	9 31	10 46	12 01	13 16	14 31	15 46	17 01
Psamatia. »	7 49	8 34	9 39	10 54	12 09	13 24	14 39	15 54	17 09
Yedi-konak. »	7 57	8 42	9 47	11 02	12 17	13 32	14 47	16 02	17 17
Zeitun-Bourou. »	8 05	8 50	9 55	11 10	12 25	13 40	14 55	16 10	17 25
Maïr-Kou. »	8 13	8 58	10 03	11 18	12 33	13 48	15 03	16 18	17 33
San-Stéph. »	8 21	9 06	10 11	11 26	12 41	13 56	15 11	16 26	17 41
Tchekmédjé-Fl. »	8 29	9 14	10 19	11 34	12 49	14 04	15 19	16 34	17 49
Yarim-Bourgas. »	8 37	9 22	10 27	11 42	12 57	14 12	15 27	16 42	17 57
Hadem-Kou. »	8 45	9 30	10 35	11 50	13 05	14 20	15 35	16 50	18 05
Tchataldjé. »	8 53	9 38	10 43	11 58	13 13	14 28	15 43	16 58	18 13
Kabadjé. »	9 01	9 46	10 51	12 06	13 21	14 36	15 51	17 06	18 21
Sinek. »	9 09	9 54	10 59	12 14	13 29	14 44	15 59	17 14	18 29
Tcherkes-keu. »	9 17	10 02	11 07	12 22	13 37	14 52	16 07	17 22	18 37
Tchoulu (buffet). »	9 25	10 10	11 15	12 30	13 45	15 00	16 15	17 30	18 45
Keupeli. »	9 33	10 18	11 23	12 38	13 53	15 08	16 23	17 38	18 53
Sidder-tchiklik. »	9 41	10 26	11 31	12 46	14 01	15 16	16 31	17 46	19 01
Baba-Eski. »	9 49	10 34	11 39	12 54	14 09	15 24	16 39	17 54	19 09
Pavlo-Keu. »	9 57	10 42	11 47	13 02	14 17	15 32	16 47	18 02	19 17
Kazou-Keupou. »	10 05	10 50	11 55	13 10	14 25	15 40	16 55	18 10	19 25
Kabadjé-Bourgas. »	10 13	10 58	12 03	13 18	14 33	15 48	17 03	18 18	19 33
Orli. »	10 21	11 06	12 11	13 26	14 41	15 56	17 11	18 26	19 41
Andrin. »	10 29	11 14	12 19	13 34	14 49	16 04	17 19	18 34	19 49

## LIGNE D'ANDRINOPE-PHILIPPOPOULI, SAREMBEY.

DEPART DE	1	3	5	7	9	11	13	15	17	19
Andrinople. Départ	7 25	8 10	9 15	10 30	11 45	13 00	14 15	15 30	16 45	18 00
Koum-Apou. »	7 33	8 18	9 23	10 38	11 53	13 08	14 23	15 38	16 53	18 08
Yeni-Kapou. »	7 41	8 26	9 31	10 46	12 01	13 16	14 31	15 46	17 01	18 16
Psamatia. »	7 49	8 34	9 39	10 54	12 09	13 24	14 39	15 54	17 09	18 24
Yedi-konak. »	7 57	8 42	9 47	11 02	12 17	13 32	14 47	16 02	17 17	18 32
Zeitun-Bourou. »	8 05	8 50	9 55	11 10	12 25	13 40	14 55	16 10	17 25	18 40
Maïr-Kou. »	8 13	8 58	10 03	11 18	12 33	13 48	15 03	16 18	17 33	18 48
San-Stéph. »	8 21	9 06	10 11	11 26	12 41	13 56	15 11	16 26	17 41	18 56
Tchekmédjé-Fl. »	8 29	9 14	10 19	11 34	12 49	14 04	15 19	16 34	17 49	19 04
Yarim-Bourgas. »	8 37	9 22	10 27	11 42	12 57	14 12	15 27	16 42	17 57	19 12
Hadem-Kou. »	8 45	9 30	10 35	11 50	13 05	14 20	15 35	16 50	18 05	19 20
Tchataldjé. »	8 53	9 38	10 43	11 58	13 13	14 28	15 43	16 58	18 13	19 28
Kabadjé. »	9 01	9 46	10 51	12 06	13 21	14 36	15 51	17 06	18 21	19 36
Sinek. »	9 09	9 54	10 59	12 14	13 29	14 44	15 59	17 14	18 29	19 44
Tcherkes-keu. »	9 17	10 02	11 07	12 22	13 37	14 52	16 07	17 22	18 37	19 52
Tchoulu (buffet). »	9 25	10 10	11 15	12 30	13 45	15 00	16 15	17 30	18 45	20 00
Keupeli. »	9 33	10 18	11 23	12 38	13 53	15 08	16 23	17 38	18 53	20 08
Sidder-tchiklik. »	9 41	10 26	11 31	12 46	14 01	15 16	16 31	17 46	19 01	20 16
Baba-Eski. »	9 49	10 34	11 39	12 54	14 09	15 24	16 39	17 54	19 09	20 24
Pavlo-Keu. »	9 57	10 42	11 47	13 02	14 17	15 32	16 47	18 02	19 17	20 32
Kazou-Keupou. »	10 05	10 50	11 55	13 10	14 25	15 40	16 55	18 10	19 25	20 40
Kabadjé-Bourgas. »	10 13	10 58	12 03	13 18	14 33	15 48	17 03	18 18	19 33	20 48
Orli. »	10 21	11 06	12 11	13 26	14 41	15 56	17 11	18 26	19 41	20 56
Andrin. »	10 29	11 14	12 19	13 34	14 49	16 04	17 19	18 34	19 49	21 04

## LIGNE DE TIRNOVA-YAMBOLI.

ÉPOQUE DE TIRNOVA-YAMBOLI.										
Départ de										
Tirnova ..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Karabounar ..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Kané-Mahalessi.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Yeni-Saghrâ ..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Kermenli ..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Yamboli ..	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...